

Konferenzbeiträge / Atti / Proceedings

Teaching Languages for Specific and Academic Purposes in Higher Education English, Deutsch, Italiano

International Symposium, Bozen-Bolzano, 29 June 2018

Elena Bonetto, Michael Joseph Ennis, Dietmar Unterkofler (eds.)

bu,press

bozen
bolzano
university
press

Teaching Languages for Specific and Academic Purposes in Higher Education –
English, Deutsch, Italiano. International Symposium. Bozen-Bolzano, 29/06/2018.

Scientific committee:

Paolo Balboni (Università Ca' Foscari Venezia),
Diane D. Belcher (Georgia State University),
Nicoletta Cherubini (Independent),
Dan Douglas (Iowa State University),
Hans-R. Fluck (Ruhr- Universität Bochum),
Maurizio Gotti (Università degli Studi di Bergamo),
Sunny Hyon (California State University, San Bernardino),
Kevin Knight (Kanda University of International Studies),
Christian Krekeler (Hochschule Konstanz HTWG),
Jesús García Laborda (Universidad de Alcalá),
Lucilla Lopriore (Università degli Studi Roma Tre),
Marco Mezzadri (Università degli Studi di Parma),
Brian Paltridge (University of Sydney),
Sue Starfield (University of New South Wales),
Daniela Veronesi (Free University of Bozen-Bolzano).

bu,press

Bozen-Bolzano University Press, 2020
Free University of Bozen-Bolzano
www.unibz.it/universitypress

Cover design/layout: DOC.bz/bu,press
Printing: Druckstudio Leo, Frangart/o

ISBN 978-88-6046-154-4
E-ISBN 978-88-6046-155-1



This work—excluding the cover and the quotations—is licensed under the
Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Table of Contents

| | |
|--|-----|
| Introduction | 1 |
| Pedagogical Reflections in LSP | |
| Insegnare la comunicazione specialistica in italiano: il caso del linguaggio giuridico <i>Stefania Cavagnoli</i> | 9 |
| A Quantitative Approach to Increase Awareness of Grammatical Inaccuracies in L2 Academic Writing <i>Sarah Strigler</i> | 25 |
| Negotiation in the Foreign Language Classroom: Developing Global Learners as Negotiators <i>Nicoletta Cherubini</i> | 39 |
| Processes for Instructional Material Development for ESP Classes from the Critical Literacy Perspective in a Federal Educational Center in Brazil <i>Renata de Souza Gomes</i> | 57 |
| Classroom-Based Research | |
| Collaborative Academic Writing: Challenges and Difficulties of English Native and Non-Native Speaker Students on an Academic Skills Module in a UK University <i>Simona Floare Bora, Awad Alhassan</i> | 77 |
| Lessons learnt: Flipping a Business English Course with Moodle's "Learning Paths" <i>Aleksandra Sudhershan</i> | 93 |
| Individuelle Glossare als Hilfsmittel für fachsprachliche Kommunikation <i>Renata Cavosi Silbernagl</i> | 107 |
| Le LSP nella didattica della lingua italiana. Un'indagine sulla dimensione operativa <i>Paolo Nitti, Elena Ballarin</i> | 127 |
| Fachliteratur exzerpieren: Techniken und Strategien der visuellen Aufbereitung von Fachtexten im studienbegleitenden Fremdsprachenunterricht <i>Ulrike Arras, Brigitte Widmann</i> | 141 |

LSP and Language Acquisition

Zum Zusammenhang zwischen metakognitiver Fähigkeit, Leseverständnis­kompetenz, Lesegeschwindigkeit und schulischem Selbstkonzept mehrsprachiger Schüler*innen der Sekundarstufe I – Eine explorative Studie

Eleni Peleki 167

„weil das halt sehr wichtig ist in der wissenschaft“ – Zur Nachfeldbesetzung im gesprochenen Deutsch als fremder Wissenschaftssprache

Victor Zirate 195

Strategie glottodidattiche per l'italiano accademico: un'indagine sull'interferenza delle L1 nell'interlingua della L2 in ambito accademico

Elena Ballarin, Paolo Nitti 211

Implementing LSP to Meet Institutional Challenges

Mediating the Medium: When Language Becomes an Impediment to Learning

Vaijayanthi M. Sarma 229

Motivating Learners by Meeting their Needs: The Introduction of a Business English Track at the unibz Language Centre

Michael Joseph Ennis 243

„The most scary part is course requirements.“ Die studentische Perspektive auf internationalisierte akademische Literalität im Kontext von study abroad

Eva Seidl, Birgit Simschitz 265

L'italiano L2/LS nel contesto universitario. Un'interrogazione

M. Cristina Boscolo 281

Fachsprache Deutsch in Studium und Beruf

Regina Graßmann 301

Aufgaben für die Förderung von Bildungssprache bei SeiteneinsteigerInnen. Empirische Zugänge

Magdalena Michalak, Thomas Grimm, Simone Lotter 315

Authors 315